

1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

отмечая также предложения организационного характера в связи с Уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров, начатым в ходе специальной сессии участников Генерального соглашения по тарифам и торговле, состоявшейся в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15–20 сентября 1986 года, которые связаны с укреплением многосторонних организаций в области международной торговли,

подчеркивая принцип свободной и справедливой мировой торговли, который должен способствовать существенному улучшению перспектив всех стран, в частности развивающихся, в области торговли и развития,

подчеркивая также необходимость укрепления организационных механизмов в области международной торговли в целях дальнейшего упрочения системы многосторонней торговли,

1. *подтверждает* резолюцию 1990/57 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1990 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об организационных изменениях, принимая во внимание все соответствующие предложения, касающиеся укрепления международных организаций в области многосторонней торговли;

2. *просит* Генерального секретаря при подготовке испрашиваемого доклада запросить мнения всех правительств и административных руководителей специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

*71-е пленарное заседание,
21 декабря 1990 года*

45/202. Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

напоминая о просьбах принять конкретные меры в интересах островных развивающихся стран, содержащихся в ее резолюциях 41/163 от 5 декабря 1986 года и 43/189 от 20 декабря 1988 года и в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года⁴⁸, 111 (V) от 3 июня 1979 года⁴⁹, и 138 (VI) от 2 июля 1983 года⁵⁰, и ссылаясь на решение 86/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года об особых нуждах островных развивающихся стран⁵⁵.

⁵⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9* и исправление (E/1986/29 и Согг.1), приложение I.

признавая, что помимо общих проблем развития многие островные развивающиеся страны сталкиваются с конкретными проблемами, обусловленными взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость для стихийных бедствий, хрупкость их экосистем, трудности в области транспорта и связи, значительная отдаленность от торговых центров, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, значительная зависимость от импорта и от небольшого числа сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя.

признавая также, что многие из этих факторов действуют во многих островных развивающихся странах одновременно, что приводит к социально-экономической уязвимости и зависимости, особенно тех стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

отмечая, что многие островные развивающиеся страны относятся также к числу наименее развитых стран, и в этой связи принимая к сведению соответствующие положения, содержащиеся в Программе действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятой второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоялась в Париже 3–14 сентября 1990 года^{1 5}.

признавая, что многие проблемы, стоящие перед островными развивающимися странами, требуют укрепления партнерства между соответствующими странами и другими членами международного сообщества.

будучи обеспокоена негативными последствиями для островных развивающихся стран повышения уровня моря, вызванного климатическими изменениями.

принимая к сведению доклад Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25–29 июня 1990 года^{5 6}.

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 43/189 и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. *выражает признательность* государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые откликнулись на особые нужды островных развивающихся стран;

^{5 6} A/CONF.147/5 TD/B/AC.46/4.

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за созыв Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 11 резолюции 43/189;

4. *принимает к сведению* документ, озаглавленный "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят на Совещании правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров^{5 7};

5. *приветствует* усилия островных развивающихся стран по проведению политики, направленной на решение их особых проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает эти страны осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дополнительные меры по уменьшению уязвимости своей экономики для неблагоприятных последствий их особого положения;

6. *призывает* островные развивающиеся страны и впредь проводить надлежащую политику в области развития, направленную на преодоление их особой уязвимости, в частности путем поощрения комплексного подхода к их процессу развития в таких областях, как развитие людских ресурсов, расширение физической и организационной инфраструктуры, освоение ресурсов и диверсификация производственной базы;

7. *призывает также* островные развивающиеся страны принять меры, направленные на защиту и восстановление качества своей уязвимой окружающей среды и экосистем;

8. *настоятельно призывает* островные развивающиеся страны содействовать достижению договоренностей о региональном сотрудничестве в таких областях, как предупреждение стихийных бедствий, налаживание вспомогательного межостровного транспортного обслуживания и безопасность;

9. *призывает* международное сообщество:

a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и техническую помощь островным развивающимся странам на льготных условиях;

b) максимально расширить доступ островных развивающихся стран к финансовой и технической помощи на льготных условиях с учетом особых потребностей и проблем этих стран в области развития;

c) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении ресурсов островным развивающимся странам на льготных условиях, с учетом их положения и потенциала в области развития;

d) обеспечить соответствие помощи национальным и, при необходимости, региональным приоритетам островных развивающихся стран;

e) оказывать поддержку островным развивающимся странам в течение взаимосогласованного и, при необходимости, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли достичь экономического роста и развития;

f) продолжать обеспечивать принятие согласованных мер для оказания островным развивающимся странам, по их просьбе, помощи в укреплении их организационного и управленческого потенциала и в удовлетворении их общих потребностей в области развития людских ресурсов;

g) рассмотреть вопрос об усовершенствовании существующих механизмов оказания островным развивающимся странам помощи в преодолении негативного воздействия на их экспортные поступления;

10. *рекомендует* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности островных развивающихся стран, и в соответствующих случаях представлять доклады о таких мерах;

11. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий на глобальном уровне в интересах островных развивающихся стран и действовать в качестве катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями, как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, по мере необходимости;

12. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать усилия по выявлению конкретных проблем и выработке для островных развивающихся стран рекомендаций относительно конкретных мер с учетом уже проделанной в этой связи работы в рамках межучрежденческой структуры, предусмотренной в пункте 10 резолюции 43/189, в частности в таких областях, как возможность применения в отношении островных развивающихся стран текущих социально-экономических показателей, транспорт и последствия стихийных бедствий;

13. *предлагает также* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию обеспечить за счет имеющихся или внебюджетных ресурсов техническое консультативное обслуживание островных развивающихся стран для оказания им помощи в следующих областях:

^{5 7} Там же, глава II.

a) в проведении периодических обзоров результатов их социально-экономической деятельности;

b) в оценке и освоении морских ресурсов;

c) в развитии межконтинентального транспортного обслуживания;

d) в разработке базы статистических социально-экономических данных для улучшения возможностей планирования;

14. *предлагает далее* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть вопрос о созыве периодических совещаний правительственных экспертов, стран и организаций-доноров в целях содействия проведению обзора изменений, касающихся островных развивающихся стран;

15. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, особенно с заинтересованными региональными учреждениями, следить за ходом осуществления мер, принимаемых на национальном и международном уровнях;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*71-е пленарное заседание,
21 декабря 1990 года*

45/203. Совет по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками⁴⁷, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9 июля — 3 августа 1987 года⁵¹, и Заявление по случаю двадцать пятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащееся в резолюции 376 (XXXVI) Совета по торговле и развитию от 13 октября 1989 года⁵⁸ и одобренное Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/19 от 14 ноября 1989 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/219 от 22 декабря 1989 года о докладе Совета по торговле и развитию,

⁴⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/44/15), том II, раздел II.A.*

считая резолюцию 388 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 17 октября 1990 года о проблемах задолженности и развития развивающихся стран⁵⁹ частью продолжающегося вклада Совета в поиск долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

отмечая, что "Доклад о торговле и развитии, 1990 год"⁶⁰ представляет собой еще одно ценное усилие по расширению понимания взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы, а также рассмотрения Советом проблем задолженности и развития развивающихся стран,

подчеркивая, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров, начатый в ходе специальной сессии участников Генерального соглашения по тарифам и торговле, которая состоялась в Пунтадель-Эсте, Уругвай, 15–20 сентября 1986 года, представляет собой уникальную возможность содействовать созданию более открытой, жизнеспособной и стабильной торговой системы, и признавая, что Уругвайский раунд не может быть завершен, полностью или частично, без достижения существенных и сбалансированных результатов во всех рассматриваемых областях, включая области, представляющие особое значение для развивающихся стран.

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать шестой сессии и о первой части его тридцать седьмой сессии⁶¹ и настоятельно призывает государства-члены в полном объеме осуществить положения принятых Советом резолюций и решений;

2. *приветствует* соглашение, достигнутое по пункту предварительной повестки дня восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, касающемуся вопросов существа⁶²;

3. *отмечает* вклад, внесенный Советом по торговле и развитию в понимание взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы, с учетом потребностей развивающихся стран, приветствует резолюцию 387 (XXXVII) Совета от 17 октября 1990 года по этому вопросу⁵⁹ и настоятельно призывает все правительства обеспечить полное и скорейшее осуществление содержащихся в ней рекомендаций;

4. *подтверждает*, что результаты Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров должны способствовать существенному улучшению перспектив торговли, экономического роста и развития всех стран.

⁴⁸ *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 15 (A/45/15), раздел III.B.*

⁴⁹ United Nations Publication, Sales No. E.90.II.D.6.

⁵¹ *См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 15 (A/45/15).*

⁵² *Там же, раздел III.B, пункт 28.*